

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 58 (1940)
Heft: 120

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern Samstag, 25. Mai 1940
Schweizerisches Handelsamtsblatt
 Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio
 Berne Samedi, 25 mai 1940

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N^o 120

Redaktion und Administration:
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Téléphone Nr. 21660

Abonnements: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21660

Abonnements: *Suisse*: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 120

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 63615—63639.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverbänden mit Deutschland. Négociations économiques avec l'Allemagne. Accord de commerce et de paiements entre la Turquie et la Suisse. Bundesratsbeschluss betreffend die Verwertung von Inlandweinen der Ernte 1939. Arrêté du Conseil fédéral concernant le placement des vins du pays de 1939. Weisungen an die Zivilbevölkerung betreffend Sabotageakte und Fallschirmspringer. Instructions à la population civile concernant les sabotages et les parachutistes. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les remettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (789^s)

Gemeinschuldner: Duttlinger Julius, Zigarrenhandlung und Raucherutensilien, Selhwandingerstrasse 1, wohnhaft Sehindlerstrasse 21, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1940.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. Mai 1940, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Kronc, Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.
Eingabefrist: 1. Juni 1940.

Kt. Bern Konkursamt Bern (933)

Gemeinschuldner: Hänni Johann, Metzgermeister, Moserstrasse 22, in Bern.

Datum der Eröffnung: 3. Mai 1940.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 31. Mai 1940, um 15 Uhr, im Café Wächter, Neuengasse 44, in Bern.
Eingabefrist: 25. Juni 1940.

Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz (934)

Gemeinschuldnerin: Hotel Waldhaus A. G., St. Moritz.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1940.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 7. Juni 1940, nachmittags 2.30 Uhr, im Post-Hotel, in St. Moritz.
Eingabefrist: Bis 26. Juni 1940.

Kt. Aargau Konkursamt Kulm (895^s)

Gemeinschuldner: Bolliger Gottfried, geb. 1908, Dachdeckermeister, von Schlossrued, in Schöftland.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1940.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten hinsichtlich der Liegenschaften I.-R. Schöftland 252: Bis und mit 31. Mai 1940.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Graubünden Konkursamt Klosters (938)

Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurse über die Firma

Pieker Hans und Beringer E., Fräulein, Hotel Wiesenthal, Klosters, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betreffend das Inventar einzureichen.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Glâne, à Romont (939)

Faillite: Caisse Raiffeisen de Torny-le-Grand en liquidation, Torny-le-Grand.
Administrateur: Louis Magnin, à Romont.
Date du prononcé: 15 mai 1940.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier (942)

La liquidation par voie de faillite de la succession répudiée de Sigrist Emile, quand vivait menuisier-charpentier, aux Geneveys-sur-Coffrane, a été éditée par ordonnance du Président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz en date du 22 mai 1940.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

Kt. Bern Konkursamt Aarberg (855^s)

Im summarischen Konkursverfahren über Wynistorf Ferd., Malermeister, Lyss, gelangt Freitag, den 31. Mai 1940, 16 Uhr, im Hotel zur Post, in Lyss, an eine einmalige Steigerung folgende Liegenschaft:

Grundbuchblatt Nr. 1403 von Lyss:

Wohn- und Geschäftshaus Nr. 469 A, brandversichert für Fr. 58,400, 7,08 Aren Hausplatz, Umschwung, Plan Flur B, Blatt 4, Parzelle Nr. 737.

Grundsteuerschätzung Fr. 60,490. —
 Amtliche Schätzung Fr. 55,000. —

Die Steigerungsdinge liegen vom 17. bis 27. Mai 1940 am Konkursamt Aarberg öffentlich auf.

Aarberg, den 8. Mai 1940.

Der Konkursbeamte: E. Zingg.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
 (SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich *Betriebsamt Zürich 7* (935)
Grundpfandverwertung.

Schuldner: Meier Ulrich, Gemeindeammann, in Ebnet-Kappel.
 Pfandigentümerin: Genossenschaft RABB, Claridenstrasse 47, in Zürich 2.
 Gantag: Montag, den 8. Juli 1940, nachmittags 3 Uhr.
 Gantokal: Restaurant «Hottingerplatz», in Zürich 7.
 Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 22. Juni 1940 an.
 Eingabefrist: Bis 14. Juni 1940.
 Grundpfand: Laut Grundbuch Hottingen Blatt 1707.
 Plan 8/1. Kat.-Nr. 2967.

1. Ein Wohnhaus, unter Asssek.-Nr. 1586, für Fr. 205,000. — assekuriert.
2. Zwei Aren 76,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorgarten an der Klobachstrasse 26, in Hottingen-Zürich 7.
3. Der unausgeschiedene 1/3 Anteil an:
 Neun Aren 50,1 m² gemeinsamer Hofraum, Zufahrt und Anlage an der Hegarstrasse.

Dienstbarkeiten, Anmerkungen usw. laut Grundbuch.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Anzahlung von Fr. 2000. — in bar zu leisten. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
 Es findet nur eine Steigerung statt.

Zürich, den 24. Mai 1940. *Betriebsamt Zürich 7:*
 F. Meier.

Kt. Basel-Stadt *Betriebsamt Basel-Stadt* (944)
Sistierung einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 30. Mai 1940 angesetzte Versteigerung des der Delsag A.-G., Firma in Arlesheim, gehörenden Grundstückes Sektion IV, Parzelle 1887, mit Werkstattgebäude Delsbergerallee 7, wird bis auf weiteres sistiert.

Basel, den 25. Mai 1940. *Betriebsamt Basel-Stadt.*

Kt. Basel-Stadt *Betriebsamt Basel-Stadt* (945)
Sistierung einer Grundstückversteigerung.

Die auf Donnerstag, den 30. Mai 1940, angesetzte Versteigerung der der Genossenschaft Aedificium, in Basel, gehörenden Grundstücke in Sektion III, nämlich:

1. Parzelle 172 mit Eckgebäude und Eckhaus Steinentorstrasse 32 und 34 (Wirtschaft);
2. Parzelle 173¹ mit Wohnhaus Steinentorstrasse 36 u. Steinvorstadt 81, Flügelgebäude, Anbau;
3. Parzelle 174¹ mit Wohngebäude Steinentorstrasse 38, Flügel- und Hintergebäude Steinvorstadt 77;
4. Parzelle 2265, mit Eckgebäude Steinentorstrasse 40 (Wirtschaft),

wird bis auf weiteres sistiert.

Basel, den 25. Mai 1940. *Betriebsamt Basel-Stadt.*

Ct. de Vaud *Office des poursuites de Montreux* (940)
Renvoi de Vente.

Débitrice: Etablissement hydropathique des Crêtes S. A., Montreux.

La vente du Château des Crêtes-sur-Clarens, annoncée pour le 10 juin 1940, n'aura pas lieu.

Montreux, le 22 mai 1940. *Office des Poursuites:*
 J. Marguet, préposé.

Ct. de Vaud *Office des poursuites d'Yverdon* (946)

Vente d'une propriété. — Seule et unique enchère.
 (Art. 26 et 31 O. R. I.)

Le jeudi 20 juin 1940, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon, l'Office des Poursuites procédera à la vente juridique à tout prix des meubles appartenant à Mério Antoine, fils de Jules Antoine, à Yverdon, savoir:

Commune de Pomy:

En Calamin, ex-hôtel de la Maison Blanche, dépendances, prés et jardins d'une superficie totale de 8362 m², et

Commune d'Yverdon:

Art. 3232, jardin de 806 m².

Valeur assurance incendie: fr. 114,300. —

Estimation officielle: > 95,400. —

Taxe de l'office: > 70,000. —

Bordereau d'accessoires mobiliers de fr. 17,884. — compris dans la taxe de l'office.

Les conditions de vente, ainsi que la désignation des immeubles sont déposées au bureau de l'office, à disposition des amateurs.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1^{er} rang et selon l'art. 26 O. R. I.

Yverdon, le 23 mai 1940.

Le Préposé aux Poursuites:
 R. Ballenegger.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Lebern* (936)

Schuldnerin: Allemann Emma, Frau, geb. Vogt, Jakobs sel. Witwe, Pächterin auf «Althüsli» (Gemeinde Selzach).

Datum der Stundungsbewilligung: 15. Mai 1940.
 Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Konkursamt Lebern, in Solothurn.
 Eingabefrist: Bis und mit 14. Juni 1940. Die Forderungen sind Wert 15. Mai 1940 zu berechnen.

Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Juli 1940, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Lebern, in Solothurn.

Auflage der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung.

Kt. Aargau *Konkurskreis Zofingen* (878¹)

Schuldner: Lüdi Fritz, Holzbildhauer und Schreinerei, Zofingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Zofingen: 27. April 1940.

Dauer der Stundung: 4 Monate.
 Sachwalter: Dr. E. Arnold, Fürsprech, Zofingen.

Eingabefrist: Bis zum 5. Juni 1940. Schriftliche Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 12. August 1940, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale in Zofingen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Verhandlung beim Sachwalter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève *Cour de Justice Civile de Genève* (947)

La Première Section de la Cour de Justice Civile, siégeant à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera en audience publique le vendredi 31 mai 1940, à 9 heures, sur le recours formé par R o h n e r J e a n, boucher, ci-devant Rue de Coutance 8, actuellement Quai des Bergues 11, à Genève, contre le jugement rendu par le Tribunal de Première Instance de Genève, le 6 mai 1940, pour autant que ledit jugement — qui a homologué le concordat proposé par lui à ses créanciers — le déboute de ses conclusions en modification de l'état d'inscription des créances dressé par le commissaire au sursis.

Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

A. Kramer, greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308.)

Ct. Ticino *Pretura di Locarno* (943)

La Pretura di Locarno comunica di avere omologato, con decreto 20 maggio 1940, il concordato proposto da A e b e r l i G i a c o m o, Albergo Aeberli, Locarno-Monti, sulla base di una percentuale concordataria del 25 %, pagabile 15 giorni dopo che la omologazione sarà divenuta definitiva.
 Locarno, 22 maggio 1940.

Per la Pretura:
 D^o Degiorgi, assessore.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (948)
Débitrice: Danuser M. et Badoux A., pensionnat Sévigné,
Société en nom collectif, Chamblandes 51, à Pully.
Date du jugement: 21 mai 1940.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verord. des Bundesrates v. 17. Okt. 1939 — Ord. du Conseil fédéral du 17 octobre 1939.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (949)
Widerruf einer Notstundung.

Die der Firma Möbel Niklaus Erben, in Fahrwangen, gewährte Notstundung ist mit Urteil des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 14. März 1940 widerrufen worden.

Die Beschwerde gegen dieses Urteil ist vom aarg. Obergerichte unterm 17. Mai 1940 abgewiesen worden.

Lenzburg, den 23. Mai 1940. Das Bezirksgericht.

Nachlasslungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Amtsgerichtspräsident von Balsthal* (937)

Den Gläubigern der Stalder Karolina, Frau, geb. Kammermann, Witwe des Alfred Stalder, Wirtschaft, Sägerei und Holzhandlung, in Gänbrunn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlasslung Dienstag, den 28. Mai 1940, vormittags 9.30 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal stattfinden wird.

Allfällige Einsprachen sind an dieser Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich anzubringen.

Balsthal, den 22. Mai 1940.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
Dr. E. Haefely.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Pretura di Bellinzona* (941)

Concessione di moratoria.

(Art. 296 legge fed. E. F. ed ordin. fed. del 17 ottobre 1939.)

La Pretura di Bellinzona con decreto 22 maggio 1940 ha concesso una moratoria di mesi quattro, in vista di concordato, alla ditta

Schobinger e Berri,

impianti elettrici, in Bellinzona. Quale commissario per il concordato venne designato l'avvocato Franco Bonzanigo, Bellinzona.

Bellinzona, 22 maggio 1940. Il segretario-assessore: F. Biaggi.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Tuch en gros; Vertretungen. — 1940. 20. Mai. Die Firma Wilh. Zins, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. April 1938, Seite 818), Tuch en gros und Vertretungen, ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Wilh. Zins' Erben», in Zürich, erloschen.

Wwe. Anna Zins geb. Hauser und Wilhelm Zins, minderjährig, beide von Zürich, in Zürich, letzterer verbeiständet durch Heinrich Robert Reiser, von Fischenthal (Zürich), in Zürich 4, haben mit Genehmigung der Vormundschaftsbehörde vom 30. April 1940, unter der Firma Wilh. Zins' Erben, in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. Oktober 1939 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Wilh. Zins», in Zürich. Der Kollektivgesellschaft Wilhelm Zins führt wegen Minderjährigkeit die Firmaunterschrift nicht. Die Firma erteilt Einzelprokura an Robert Stump, von Buehaekern (Thurgau), in Zürich. Tuch en gros und Vertretungen. Geschäftslokal: Urämstrasse 33 (Handelshof).

22. Mai. Lombardbank Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1940, Seite 929). Durch Generalversammlungsbeschluss vom 21. Mai 1940 wurde eine teilweise Revision der Statuten durchgeführt. Die veröffentlichten Tatsachen werden hierdurch nicht berührt.

Wasserentkalkungs-Anlagen usw. — 22. Mai. Aktiengesellschaft für Webboite-Erzeugnisse, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1939, Seite 205), Fabrikation von und Handel mit Wasserentkalkungsanlagen usw. Das bisherige einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Luchsinger wurde zum Präsidenten und neu wurden als weitere Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt Harry Mielch und Marie Mielch geb. Luchsinger, beide von Wettwil a. A., in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Stockerstrasse 14, in Zürich 2.

Patentierete Tür- und Fensterbeschläge «HAWA». — 22. Mai. Die «HAWA» Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1939, Seite 389), Fabrikation und Vertrieb der patentierten Tür- und Fensterbeschläge «HAWA» usw., verzeigt als Geschäftslokal: Fohrstrasse 106, in Zürich 7.

Metzgerei. — 22. Mai. Die Kollektivgesellschaft H. Kahn & Sohn, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 274 vom 24. November 1931, Seite 2502), Metzgerei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gerbergasse 4. Die Gesellschafter Henriette Kahn geb. Lazard und Oskar Kahn wohnen in Zürich 1.

Pelzwaren und Felle. — 22. Mai. Inhaber der Firma Siegfried Goldbaum, in Zürich, ist Siegfried Goldbaum-Cohn, von Zürich, in Zürich 2, Handel en gros in Pelzwaren und Fellen. General Willestrasse 15.

Wäsche usw. — 22. Mai. Die Lingerie S. A. en liq., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1939, Seite 490), Handel mit Wäsche usw., ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Stärke, Dextrin, Seife. — 22. Mai. Die Firma G. Rothenhofer, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1929, Seite 230), Stärke, Dextrin, Seifen en gros, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Edelsteine. — 22. Mai. Die Firma Gustav Erb, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 41), Handel in Edelsteinen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Mereerie und Handarbeiten. — 22. Mai. Die Firma Josephine Bernhardsgrütter, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 59 vom 13. März 1931, Seite 538), Mereerie und Handarbeiten, wird, nachdem infolge Todes der Inhaberin der Geschäftsbetrieb aufgehört hat und über den Nachlass der Verstorbenen der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

Manufakturwaren. — 22. Mai. Die Frawa A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1940, Seite 149), Manufakturwarengeschäft en gros und en détail, hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Mai 1940 die das vollliberierte Grundkapital von Fr. 250,000 bildenden 250 Namenaktien in Inhaberkonten umgewandelt, und die Statuten entsprechend revidiert.

23. Mai. Unter dem Namen Personalfürsorge-Stiftung der Siber Hegner & Co. Aktiengesellschaft in Zürich, besteht auf Grund der Urkunde vom 27. April 1940 eine Stiftung mit Sitz in Zürich zur Fürsorge für die Angestellten in Zürich der «Siber Hegner & Co. Aktiengesellschaft», insbesondere für den Fall des Alters und des Todes, sowie von Krankheit und Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an Eduard Bosshard, von Zürich, Präsident; Max Binney, britischer Staatsangehöriger, Vizepräsident, und Wolfgang E. Hegner, von Winterthur, Aktuar, alle in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Domizil: Talstrasse 14, Zürich 1 (bei Siber Hegner & Co. A.-G.).

Staubsauger usw. — 23. Mai. Die seit 12. Februar 1940 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Aktiengesellschaft «Suetus A.-G.», in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1940, Seite 854), hat in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma Suetus A.-G., Zweigniederlassung Zürich. Zweck der Gesellschaft ist der Vertrieb des Suetus-Staubsaugers und anderer Artikel. Für die Zweigniederlassung führen der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Joachim Teitler, von Untereggen (St. Gallen), in Zürich, und der Delegierte, Werner Weiskönig, von Zürich 2.

23. Mai. Gipser- und Malergenossenschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 297 vom 16. Dezember 1939, Seite 2503). Der Präsident des Vorstandes, Josef Herb und der Vizepräsident Hermann Rieter, die je mit einem Geschäftsleiter zeichnungsberechtigt sind, führen nun auch unter sich Kollektivunterschrift.

23. Mai. Die Firma Hermann Saivisberg, Strauss-Apotheke, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 202 vom 30. August 1934, Seite 2414), Betrieb der Strauss-Apotheke, erteilt Einzelprokura an Heiwili Schaad, von Oberbipp (Bern), in Zürich.

Couture. — 23. Mai. Die Firma Gaby Jouval, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 167 vom 21. Juli 1937, Seite 1721), Couture, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Mythenquai 70, Zürich 2.

23. Mai. Die «Alemannische Textil-Industrie-Beteiligungs-Aktiengesellschaft (Alema) (Industrie Textile Alémanique Société anonyme de Participation) [Alema]», Finanzierung, Verwaltung und Kontrolle von Unternehmungen der Textilbranche im In- und Ausland usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 55 vom 8. März 1937, Seite 546), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Mai 1940 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Alemannische Textil-Industrie-Beteiligungs-Aktiengesellschaft (Alema) in liq. (Industrie Textile Alémanique Société anonyme de Participation [Alema] en liq.), durch den einzigen Verwaltungsrat Dr. Walther Hug, von Affeltrangen (Thurgau), nunmehr in St. Gallen wohnhaft, durchgeführt, welcher wie bisher Einzelunterschrift führt.

Leder. — 23. Mai. Die Firma Walter Feiler, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1939, Seite 826), Leder en gros, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarauangen

1940. 10. Mai. Die Firma Baugeschäft Lotzwil A.-G., mit Sitz in Lotzwil (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Dezember 1933, Seite 2822), hat ihre Statuten an der Generalversammlung vom 27. April 1940 abgeändert und gleichzeitig den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Der Name der Firma wurde abgeändert in Baioag. Der Zweck der Firma ist nunmehr der Betrieb eines Geschäftes für Hoch- und Tiefbau sowie Bau- und Möbelschreinererei. Sie kann sich an andern Unternehmungen gleicher Branche beteiligen, mit denselben fusionieren und Zweigniederlassungen errichten. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 36,000 wurde erhöht auf Fr. 50,000 durch Ausgabe von weiteren 28 Namenaktien von je Fr. 500, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft libertiert sind. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 1—3 Personen, zurzeit aus 2 Personen. Der bisherige Präsident Viktor Carrissini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt der bisherige Sekretär Ernst Müller, von Untersteckholz, in Gutenberg. Der Präsident und der bisherige Vizepräsident Hans Müller führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Die übrigen publizierten Tatsachen sind unverändert geblieben.

Bureau Bern

Uhren. — 23. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft A. Türler & Co., mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in Bern, mit der nunmehrigen Geschäftsnatur: Spezialhaus für Uhren (S. H. A. B. Nr. 180 vom 5. August 1935, Seite 1986), ist die Gesellschafterin Wwe. Frieda Türler geb. Blaser infolge Todes ausgeschieden. Die beiden Gesellschafter Franz Arnold Türler und Max Türler sind auch Bürger von Zürich und Erlenenbaeh (Bern).

Restaurant. — 23. Mai. Die Einzelfirma Werner Blaser, Restaurant zum Eiger, in Bern (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1938, Seite 1196), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Mai. Die Firma Baugenossenschaft Morillon Bern, in Bern (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1938, Seite 102), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 8 (bei Notar Christ. Hess).

Kolonialwaren usw. — 23. Mai. Die Einzelfirma **Liechti-Roos**, Versandgeschäft in Kolonialwaren, in Bern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1940, Seite 490), wird infolge Geschäftsabtretung im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die Einzelfirma «Barbara Liechti-Roos».

Inhaberin der Einzelfirma **Barbara Liechti-Roos**, in Bern, ist Barbara Louise Liechti geb. Roos, Ehefrau des Fritz, von Lauperswil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Liechti-Roos». Der Ehemann erteilt zum Geschäftsbetrieb seiner Ehefrau seine Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Kaffee-Versandgeschäft und Kolonialwaren. Weingartstrasse 3.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Bäckerei, Spezereien usw. — 23. Mai. Die Einzelfirma **Joh. Geissbühler**, Bäckerei, Spezereien, Mehl- und Futtermittelhandlung, mit Sitz in Kröschenbrunnen, Gemeinde Trub (S. H. A. B. Nr. 65 vom 15. März 1915, Seite 358), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt — Bäle-Ville — Basilea-Città

1940. 18. Mai. Die **Damiana Heilkräuter A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1932, Seite 2381), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Neuweilerstrasse 69.

Export und Import von Waren usw. — 18. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **G. Kiefer & Cie Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1939, Seite 1828), Export und Import von Waren usw. ist Dr. Peter Schmid infolge Todes ausgeschieden. Als neues Mitglied der Verwaltung wurde gewählt Dr. Ernst Hockenjös, von und in Basel. Er führt die Unterschrift nicht.

18. Mai. Die **Feuerungs-Oekonomie G. m. b. H.** (S. H. A. B. Nr. 296 vom 15. Dezember 1939, Seite 2494), hat ihren Sitz von Basel nach Zürich verlegt (S. H. A. B. Nr. 111 vom 15. Mai 1940, Seite 910); sie wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

20. Mai. Die **Alterswehr A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 299 vom 19. Dezember 1939, Seite 2519), Versicherungen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Pruntrutstrasse 18.

21. Mai. Die **Fell-Import A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 8. April 1940, Seite 646), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Mai 1940 die Statuten teilweise abgeändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Beteiligungen. — 21. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Holding Ed. Laurens Société Anonyme**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1936, Seite 1958), Beteiligungen, ist Jean Mertens ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Pölnisch-Schweizerische Handelsgesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 3. Dezember 1937, Seite 2666), ist Dr. Ferdinand Petersen ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Select-Cinéma A.G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 20. Januar 1936, Seite 139), sind ausgeschieden Dr. Erwin Strobel, Albert Besse-und Max Friedland; die Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Paul Schöch, von Henau, in Zürich, Präsident; Albert Hagin-Moser, und Arthur Walch, Delegierter, beide von und in Basel. Arthur Walch führt Einzelunterschrift; Paul Schoch und Albert Hagin führen die Unterschrift zu zweien.

Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

1940. 22. Mai. Aus dem Vorstände der Genossenschaft **Darlehenskasse Aesch-Pfeffingen**, in Aesch (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. Juni 1935, Seite 1455), ist Anton Nebel-Flury, bisher Vizepräsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt Fritz Renz-Meier, von Therwil, in Aesch, bisher Beisitzer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Seidenwaren. — 22. Mai. Die Kommanditgesellschaft «S. Geismann & Co.», Handel in Seidenwaren en gros, in Münchenstein (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1933, Seite 3090), hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Samuel Geismann aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **S. Geismann & Co. in Liq.** durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt Dr. Eugen Meier, von Stäfa, in Liestal, und Dr. Manfred Veit, von Basel, in Liestal, beide mit Einzelunterschrift. Die Prokuraunterschrift des Alfred Wixler-Levy ist erloschen.

Beteiligungen. — 22. Mai. Aus dem Verwaltungsrat der **Mierizla Aktiengesellschaft**, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an dritten Unternehmungen, mit Sitz in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1938, Seite 2170), ist Dr. Alfred Stückelberg, bisher Präsident, ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Willy Rüsche-Baschong, von Basel, in Birsfelden. Er führt als Sekretär des Verwaltungsrates mit Moritz Guggenheim-Drujan, bisher Vizepräsident und Sekretär, nunmehr Präsident des Verwaltungsrates, die Kollektivunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bedarfsartikel. — 1940. 21. Mai. Die Firma **Franz Brockmann**, Magazine für sämtliche Bedarfsartikel, in Wil (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1936, Seite 31), ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «Franz Brockmann A.G.», in Wil.

Auf Grund der Statuten vom 30. April 1940 besteht mit Sitz in Wil unter der Firma **Franz Brockmann A.G.** eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Übernahme und Weiterführung des bisher von der Firma «Franz Brockmann», in Wil, betriebenen Geschäftes, Erwerb und Vertrieb von Waren aller Art. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 70.000; es zerfällt in 140 Inhaberkonten zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Franz Brockmann sen., in Wil: a) auf Grund des Uebernahmevertrages vom 30. April 1940 und der Bilanz vom 31. Dezember 1939 (letzte ergebend an Aktiven Fr. 209.756.54 und an Passiven Fr. 174.519.44) das Geschäft des Franz Brockmann mit Aktiven und Passiven zum Uebernahmepreis von Fr. 35.237.10; b) auf Grund des gleichen Uebernahmevertrages die Lebensversicherungspolice Nr. 238889 der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, in Zürich, per Fr. 30.000 mit einem Rückkaufswert von Fr. 27.262.90, zur Zahlung fällig am 17. Januar 1941, evtl. beim früheren Ableben des Franz Brockmann sen. Der Kaufpreis beträgt gleich dem Rückkaufswert Fr. 27.262.90. Beide Kaufpreise von zusammen Fr. 62.500 werden getilgt durch Ueberlassung an Zahlungsstatt von 125

Stück voll liberierter Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500 an den Vorbesitzer Franz Brockmann sen. Der Rest des Grundkapitals von Fr. 7500 ist bar und voll einbezahlt. Die Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adresse sämtlicher Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an dieselben durch eingeschriebene Briefe erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. Edwin Blöchliger, von Goldingen (St. Gallen), in Wil, Präsident; Achilles Brockmann, von und in Frauenfeld, Vizepräsident, und Franz Brockmann, jun., von Frauenfeld, in Wil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Obere Bahnhofstrasse.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1940. 20. Mai. Unter dem Namen **Fürsorgefonds für das Personal der Molkerei Kreuzlingen** wurde am 30. April 1940 eine Stiftung mit Sitz in Kreuzlingen errichtet. Sie bezweckt die Unterstützung jetziger und infolge Alters oder Invalidität ausgeschiedener Arbeiter und Angestellter der «Molkerei Kreuzlingen». Der Stiftungsrat setzt sich zusammen aus dem jeweiligen Präsidenten und Vizepräsidenten des «Verbandes Thurg. Käse- & Milchgenossenschaften» in Weinfelden und dem Verwalter der «Molkerei Kreuzlingen». Zurzeit gehören ihm an: Eduard Pfister, von Müllheim, in Frauenfeld, als Präsident; Ständer Erich Ullmann, von und in Mammern, als Vizepräsident, und Emil Brunner, von Ebnat, in Kreuzlingen, als Mitglied. Präsident oder Vizepräsident führen die Unterschrift je in Verbindung mit dem dritten Mitglied des Stiftungsrates. Das Domizil der Stiftung befindet sich auf dem Bureau der «Molkerei Kreuzlingen», Poststrasse Nr. 4.

Genf — Genève — Ginevra

Enseignes lumineuses au néon, etc. — 1940. 22. mai. **Lucien Vanolli**, fabrication d'enseignes lumineuses au néon et verrerie de laboratoire, à Genève (F. o. s. du c. du 10 mai 1940, page 891). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1^{re} Instance de Genève du 2 avril 1940. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 4 mai 1940. La raison est radiée d'office, le titulaire ayant cessé son activité.

22 mai. **Société Immobilière Miremont Plateau IV**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1935, page 3199). La société est dissoute ensuite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1^{re} Instance de Genève du 20 avril 1940. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 9 mai 1940. La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'Ordonnance sur le registre du commerce.

22 mai. **Société Immobilière Miremont Plateau V**, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1935, page 3199). La société est dissoute ensuite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de 1^{re} Instance de Genève du 20 avril 1940. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par jugement du 9 mai 1940. La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'Ordonnance sur le registre du commerce.

22 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 avril 1940, la **Société anonyme Immobilière du Square du Stand**, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} avril 1940, page 595), a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

22 mai. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 mars 1940 la **Société Immobilière de la Gravière**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1933, page 2371), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Produits pharmaceutiques. — 22 mai. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 mai 1940, la société anonyme «**PHARMEX S.A.**» dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 19 novembre 1937, page 2559), a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **PHARMEX S.A. en Liquidation** par Pierre Wenger, administrateur (inscrit), lequel continuera à engager la société en liquidation par sa signature individuelle.

Participations à toutes entreprises financières, etc. — 22 mai. Suivant acte constitutif du 11 mai 1940 et statuts à la même date, y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Phocas S.A.**, une société anonyme ayant pour but de participer à toutes entreprises financières, commerciales, industrielles ou autres, de quelque nature que ce soit, établies hors du canton de Genève, dans le sens d'une compagnie holding. Le siège de la société est à Genève. Le capital social, entièrement libéré, est de 200.000 fr., divisé en 400 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Les administrateurs sont: Gustave Roch, de Thônex, à Genève, président, et Charles Perret, de La Sagne (Neuchâtel), au Petit-Lancy (Lancy), secrétaire. Adresse de la société: 22, rue de la Cité (Société fiduciaire et de représentations S.A.).

Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Mai 1940

Première quinzaine mai 1940 — Prima quindicina di maggio 1940

Berichtigung — Rectification — Rettifica

(Liste der Muster und Modelle Nr. 8, 1940. — Liste des dessins et modèles n° 8, 1940. — Lista dei disegni e modelli n° 8, 1940.)

N° 63581. 15 avril 1940, 21 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Four à bain de sel pour la trempe blanche. — Pierre Kunz, Ingénieur, Rue Veresius; et René Zorn, Ingénieur, Chemin du Granit 3, Bienne (Suisse). — Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Le nom du premier déposant est «Schlup» et non «Kunz».

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a ParteHinterlegungen — Dépôts — Depositi
63615 — 63639

- Nr. 63615. 19. April 1940, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Werkbrett. — Lachappelle, Holzwerkzeugfabrik Aktiengesellschaft, Kriens (Schweiz).
- Nr. 63616. 1. Mai 1940, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tubenverschluss. — Paul Zimmermann, Wegenstetten (Schweiz).
- N° 63617. 3 mai 1940, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — India Tyre & Rubber Company Limited, Inchinnan (Renfrewshire, Ecosse, Grande-Bretagne). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie., Genève. — «Priorité: Grande-Bretagne, 16 février 1940.»
- Nr. 63618. 3. Mai 1940, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zigarettenpackung. — Eidenbenz-Seitz & Co., Lithographie, Unterstrasse 24, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 63619. 4. Mai 1940, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spaliereisen. — Ernst Knecht, Mech. Werkstätte, Oberdürnten (Schweiz).
- Nr. 63620. 4. Mai 1940, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Musterbuch. — Buchbinderei A.G., Ausstellungsstrasse 25, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63621. 6. Mai 1940, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Velo-Antrieb für Luftschutz-Aggregate. — Otto Sorg, Architekt, Neugasse 84, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63622. 6. Mai 1940, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Zigarren-Etui und Zigaretten-Etui. — Frau G. Wagner-Frey, Fabrikation von Lederwaren, Sissach (Schweiz).
- Nr. 63623. 6. Mai 1940, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 91 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. A.G., Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 63624. 6. Mai 1940, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Handpresse für Buchbinderei. — Fritz Würgler, Buchbinder, Langenthal (Bern, Schweiz).
- Nr. 63625. 6. Mai 1940, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zigaretten-schachtel. — Alfred Walter, Niklausstrasse 4, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 63626. 7. Mai 1940, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zigarettenetui. — Ernst Holzschneider, Lederwarenfabrik, Rosengartenstrasse, Meilen (Schweiz).
- N° 63627. 8 mai 1940, 13 h. — Ouvert. — 2 dessins. — Paquetages. — G. Besson & Cie, successeurs de Besson frères, Yverdon (Suisse).
- Nr. 63628. 8. Mai 1940, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Garnabwickler. — Jakob Fegbli, Drahtzieher, Paix 95, La Chaux-de-Fonds (Schweiz).
- Nr. 63629. 9. Mai 1940, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Bremsseibe mit Filzauflege, Schnurrolle und ausdinkbarer Rollenfuß für Sportfischerei. — Eugen Wagner, mechanische Werkstätte, Solothurnerstrasse 141, Olten (Schweiz). Vertreter: German Brunner, Olten.
- Nr. 63630. 9. Mai 1940, 15 Uhr. — Offen. — 6 Modelle. — Spinner für die Rutenfischerei. — German Brunner-Bachmann, Privat, Aarburgerstrasse 43, Olten (Schweiz).
- Nr. 63631. 9. Mai 1940, 17¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pommes-frites-Messer. — Walter Sauter, Mechaniker, Wylterstrasse 71, Bern (Schweiz).
- Nr. 63632. 10. Mai 1940, 12 Uhr. — Versiegelt. — 25 Muster. — Marken für Vieh-Ohren und Häute. — Stoba Aktiengesellschaft, Plombenfabrik, Horn (Thurgau, Schweiz).
- N° 63633. 10 mai 1940, 18 h. — Cacheté. — 7 dessins. — Cadrons pour l'industrie horlogère. — Lemrich & Co., Doubs 163, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 63634. 11. Mai 1940, 13½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geschäftskorrespondenz-Speditionsmappe für Wehrmänner. — Calendaria A.G., Immensee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 63635. 11. Mai 1940, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrische Taschenlampe. — Edward Stoekly, Ingenieur, Löwenstrasse 67, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63636. 14. Mai 1940, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schutz-Stollen. — Otto Sorg, Architekt, Neugasse 84, Zürich (Schweiz).
- Nr. 63637. 14. Mai 1940, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Winkel zur Verbindung von Gläsern zu Schaufensterauslagen. — Graeter & Cie., Kohlenberg 25, Basel (Schweiz). — «Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel, 30. März 1940.»
- N° 63638. 14 mai 1940, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Carton d'emballage. — Arthur Imhof, Fabrique de montre et pendulette Melissa, 4, Rue de l'Eperon, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 63639. 15. Mai 1940, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Grude-Glucke. — Josef Bleri, Geflügelzüchter, Gettnau (Luzern, Schweiz). Vertreterin: «Peruhag» Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft, Bern.

II. Abteilung — II^{me} Partie — II^a Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung — III^{me} Partie — III^a Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 61559. 14. November 1938, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Rasenspreng-Apparat. — Ernst Steiner-Jetzer, Schlosser, Basel (Schweiz). Uebertragung gemäss Erklärung vom 8. April 1940 zugunsten der Firma Smilor S. A., Rue Joseph-Girard 16^{bis}, Carouge (Genf, Schweiz). Vertreter: Imer, Dériaz & Cie., Genf; registriert den 7. Mai 1940.

Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

- Nr. 45551. 12. Februar 1930, 18 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Oel- und Fettfleckenseife. — Eduard Zahner-Nowack, Zürich (Schweiz); registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 45931. 29. April 1930, 20 Uhr. — (III. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Liqueurglasflasche. — Latelfin A.-G., Haldenstrasse 31, Zürich (Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54045. 18. Dezember 1934, 11 Uhr. — (II. Periode 1939/1944). — 1 Modell. — Herdaufsatz. — Hermann Engel, Spenglermeister, Bludenz (Deutsches Reich). Vertreter: Dr. jur. Dipl. Ing. Arnold R. Egli, St. Gallen; registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 54279. 31. Januar 1935, 15 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Adresschablonen für Adressiermaschinen. — Richard Spornrdli, Neplunstrasse 99, Zürich (Schweiz). Vertreter: F. Plotscher, Luzern; registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54302. 4. Februar 1935, 20 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Skier. — Karl Rüeegg, Sägerei & Schreinererei, Riedtswil (Bern, Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54310. 11. Februar 1935, 18½ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 8 Modelle. — Metallrohrstühle. — Suter-Strehler Söhne & Co., Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 54369. 11. Februar 1935, 19 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Schöpfschaufel zum Waschen von Gemüse etc. — Anton Seyfried, Bleulerstrasse 7, Zürich 8 (Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54382. 25. Februar 1935, 19 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Rollenkassette zum Verkauf von elastischen und unelastischen Schmalwaren aller Art. — Ganzoni & Co., Grünenstrasse 44, Winterthur (Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54438. 1. März 1935, 17 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Zweistöckige Schiessstandanlage. — Konrad Stücheli, Baumeister, Engen-Huberstrasse 28, Zürich-Altstetten (Schweiz). Vertreter: Dr. W. Guldenmann, Zürich; registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54533. 25. März 1935, 17½ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Vorrichtung zum Spannen von Zugorganen. — A. Anker, Mechanische Werkstätten, Bern (Schweiz); registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 54584. 1. April 1935, 11½ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Freileitungs-Trennmesser. — A. Anker, Mechanische Werkstätten, Bern (Schweiz); registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 54588. 1. April 1935, 17 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 4 Muster. — Klebarten, insbesondere für Papier- und Cellulose-Erzeugnisse, Textilien. — Stoffel & Sohn, Horn (Thurgau, Schweiz); registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 54589. 1. April 1935, 17 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 3 Modelle. — Klammer, insbesondere für Papier- und Cellulose-Erzeugnisse, Textilien. — Stoffel & Sohn, Horn (Thurgau, Schweiz); registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 54632. 8. April 1935, 21 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 3 Muster. — Wickelkarten für Gummilitzen. — Ganzoni & Co., Grünenstrasse 44, Winterthur (Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54670. 17. April 1935, 19 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Modelle. — Stuhllehnen. — Jonasch & Cie., Fabrik feinsten Sitzmöbel, Kreuzlingen (Schweiz); registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 54675. 18. April 1935, 16½ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 5 Modelle. — Ofenrohrrosetten. — Hch. Bertrams Akt.-Ges., Vogesenstrasse 101, Basel (Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54678. 20. April 1935, 11 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Muster. — Reklamefigur für Whisky. — Jean Haecy Import A.G., Basel (Schweiz); registriert den 15. Mai 1940.
- Nr. 54679. 20. April 1935, 11 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Reklamefigur für Whisky. — Jean Haecy Import A.G., Basel (Schweiz); registriert den 15. Mai 1940.
- Nr. 54683. 17. April 1935, 14 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 1 Modell. — Schienenverbindung für Isolationsmängel. — Gebrüder Wild Aktiengesellschaft, Muri (Aargau, Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54693. 3. April 1935, 14 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 2 Modelle. — Zündholzänder. — Patenzünder A.G. Jona St.G., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54705. 29. April 1935, 18¼ Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 23 Modelle. — Gebilde aus Textilwaren. — Landeshuter Leinen- und Gebildweberei F. V. Grünfeld, Leipzigerstrasse 20—22, Berlin W 8 (Deutsches Reich). Vertreter: Naegeli & Co., Bern; registriert den 10. Mai 1940.
- Nr. 54727. 29. April 1935, 16 Uhr. — (II. Periode 1940/1945). — 4 Modelle. — Senkel zum Reinigen von Waffen; Führungsstück und Endstück für Gewehrputzstöcke. — Valentin Erlacher, junior, Solothurn (Schweiz); registriert den 21. Mai 1940.
- Nr. 63615. 19. April 1940, 18 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Werkbrett. — Lachappelle, Holzwerkzeugfabrik Aktiengesellschaft, Kriens (Schweiz); registriert den 10. Mai 1940.

Neue Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandatari

- Nr. 54045. — Dr. jur. Dipl. Ing. Arnold R. Egli, St. Gallen.

Löseungen — Radiations — Radiazioni

- N° 37477. 4 mai 1925. — 8 modèles. — Calibres de montres.
- Nr. 37479. 7. Mai 1925. — 2 Muster (Saldo von 17). — Suppenschächtelchen-Umhüllung mit Schlussetikette, Plakastreifen, Textplakate.
- Nr. 37482. 4. Mai 1925. — 1 Muster. — Verpackung.
- Nr. 37495. 9. Mai 1925. — 1 Modell. — Mähmaschinenfinger.
- Nr. 37515. 8. Mai 1925. — 1 Muster. — Vereinszeichen.
- Nr. 37526. 15. Mai 1925. — 1 Muster. — Tischzeug.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Deutschland

(Mitg.) Anfangs nächster Woche beginnen in Berlin schweizerisch-deutsche Wirtschaftsverhandlungen, da bekanntlich das gegenwärtige Verrechnungsabkommen auf den 30. Juni 1940 befristet ist. Deutscherseits werden die Verhandlungen von Herrn Gesandten Dr. Hemmen geführt, während schweizerischerseits vom Bundesrat in seiner Sitzung vom 24. Mai 1940 die Delegation wie folgt bestellt worden ist: Direktor Dr. Hotz, Bern, Prof. Laur, Brugg, Direktor Dr. Homberger, Zürich, Direktor Schwab, Zürich, Generaldirektor Dr. König, Zürich, Generaldirektor Dr. Vieli, Zürich und Nationalrat Dr. M. Gafner, Bern. Ferner wurden vom Bundesrat die bezüglichen Instruktionen festgelegt. 120. 25. 5. 40.

Négociations économiques avec l'Allemagne

(Com.) L'accord de compensation germano-suisse arrivant à expiration le 30 juin 1940, des négociations économiques s'ouvriront à Berlin entre la Suisse et l'Allemagne au début de la semaine prochaine. La délégation allemande sera présidée par M. Hemmen, ministre plénipotentiaire. La délégation suisse, désignée par le Conseil fédéral dans sa séance du 24 mai 1940, est composée de MM. Hotz, directeur de la division du commerce; Laur, professeur, Brugg; Homberger, directeur de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, Zurich; Schwab, directeur de la Banque nationale, Zurich; König, directeur général de la Société suisse d'assurance générale sur la vie humaine, Zurich; Vieli, directeur général du Crédit suisse, Zurich, et Gafner, député au Conseil national, Berne. Le Conseil fédéral a, en outre, établi des instructions à l'usage de la délégation. 120. 25. 5. 40.

Echanges commerciaux et règlement des paiements entre la Suisse et la Turquie

Le Conseil fédéral a approuvé dans sa séance du 24 mai 1940 l'Accord de commerce et de paiements entre la Suisse et la Turquie — paragraphe 7 mai 1940 à Istanbul par les chefs des délégations suisse et turque — les deux protocoles additionnels à cet accord, ainsi que les six lettres qui l'accompagnent. Cet accord, qui entrera en vigueur le 1^{er} juin 1940 pour une durée d'un an, prévoit que le règlement des paiements entre la Suisse et la Turquie sera effectué dorénavant exclusivement par voie de compensations. Le clearing, qui subsistait sous le régime de l'accord antérieur comme moyen de règlement des paiements entre la Suisse et la Turquie, parallèlement aux compensations, entrera en liquidation. Le nouvel accord donne aux créanciers financiers suisses la possibilité d'opérer certains transferts de Turquie. Il est à prévoir qu'il permettra un développement intéressant des échanges turco-suisse, pour autant que la situation internationale ne l'empêche pas.

Nous publions ci-après les dispositions du nouvel accord de commerce et de paiements.

Accord de commerce et de paiements entre la Turquie et la Suisse

Le Gouvernement de la République Turque, et
Le Gouvernement de la Confédération Suisse,

désireux de développer les échanges commerciaux et de faciliter le règlement des paiements entre les deux pays, sont convenus, sans préjudice des stipulations de la Convention de commerce entre la Turquie et la Suisse conclue le 13 décembre 1930, d'adopter les dispositions suivantes:

Article premier. Les échanges commerciaux entre la Turquie et la Suisse s'effectueront conformément aux régimes généraux d'importation et d'exportation en vigueur dans les deux Pays au moment de l'importation ou de l'exportation.

Art. 2. A partir de l'entrée en vigueur du présent Accord, le règlement des paiements entre la Turquie et la Suisse sera effectué exclusivement par voie de compensation privée selon les modalités prévues aux articles ci-après.

Art. 3. 1. La contrevaletur de toute marchandise originaire de l'un des deux Pays et importée dans l'autre Pays sera versée par l'importateur, en Turquie en livres turques à la Banque Centrale de la République de Turquie, ci-après dénommée Banque Centrale, et en Suisse en francs suisses à la Banque Nationale Suisse.

2. Les paiements en faveur des exportateurs des deux Pays seront effectués par l'entremise de ces deux Banques.

3. La Banque Centrale et l'Office Suisse de Compensation se mettront d'accord sur les modalités techniques nécessaires au fonctionnement régulier du présent Accord.

Art. 4. 1. Les ordres de paiement remis par une Banque d'émission à l'autre seront libellés en francs suisses.

2. Les versements à la Banque Nationale Suisse en contrevaletur de dettes libellées en livres turques, seront convertis en francs suisses aux derniers cours connus, fixés par la Banque Centrale. La conversion des livres turques en francs suisses et des francs suisses en livres turques aura lieu en Turquie aux cours résultant de l'application des dispositions internes turques.

3. La conversion des dettes libellées en une autre monnaie que la livre turque ou le franc suisse se fera suivant le dernier cours coté à la bourse ou sur la place mentionnée dans le contrat de vente.

Art. 5. La Banque Centrale et la Banque Nationale Suisse s'avertiront réciproquement au jour le jour des versements qui leur seront effectués. Chaque avis d'encaissement portera les mentions nécessaires pour permettre les paiements correspondants aux ayants droit.

Art. 6. 1. On entendra aux termes du présent Accord, par valeur de la marchandise, le prix Cif de cette marchandise lorsque le transport est effectué par voie maritime et le prix franco gare de destination dans le Pays acheteur lorsque le transport est effectué par voie terrestre.

2. Les frais et commissions dus par les exportateurs turcs à leurs représentants en Suisse ainsi que les frais et commissions dus par les exportateurs suisses à leurs représentants en Turquie, résultant des échanges commerciaux effectués entre les deux Pays, seront réglés conformément aux dispositions du présent Accord.

3. La Banque Centrale et la Banque Nationale Suisse se réservent le droit de vérifier et de contrôler la nature et l'emploi de ces sommes

et si elles représentent réellement la contrevaletur des frais et des commissions ci-haut mentionnés.

Art. 7. Les versements à titre d'avance pour achat de marchandises d'origine turque ou suisse destinées à être importées respectivement en Suisse et en Turquie seront réglés, conformément aux dispositions du présent Accord, sous réserve de consentement de l'Office Suisse de Compensation et de la Banque Centrale.

Art. 8. 1. Les marchandises expédiées de part et d'autre après la mise en vigueur du présent Accord devront être accompagnées d'un certificat d'origine délivré en double exemplaire par les Autorités compétentes des deux Pays conformément au modèle ci-annexé.

2. Le duplicata «B» de ces certificats sera estampillé par le bureau de douane d'entrée et remis par l'importateur à l'Etablissement où il aura à effectuer le versement.

3. La Banque Centrale et la Banque Nationale Suisse se transmettront les exemplaires estampillés desdits certificats en les annexant aux avis de versement y relatifs. Toutefois dans le cas où la partie «B» des certificats d'origine, estampillée par la douane du Pays importateur, ne pourrait pas être présentée par l'importateur au moment du versement de la valeur de la marchandise à la Banque Centrale ou à la Banque Nationale Suisse, les deux Organismes se transmettront mutuellement les avis de versement, sans qu'ils soient accompagnés de ces certificats. Il est entendu néanmoins que la Banque Centrale et l'Office Suisse de Compensation prendront les mesures nécessaires pour assurer, après dédouanement complet de la marchandise, la remise ultérieure desdits certificats par l'importateur à l'organisme intéressé.

4. Les envois dont la contrevaletur ne dépasserait pas cinquante livres turques ou l'équivalent dans une autre monnaie seront dispensés des certificats d'origine.

Art. 9. Les ventes des marchandises suisses faites soit à l'Etat ou à des services publics turcs, soit en vertu de contrats de travaux publics seront également réglées conformément aux stipulations du présent Accord.

Art. 10. Chacun des deux Gouvernements prendra en ce qui le concerne les mesures appropriées pour assurer la réalisation des échanges commerciaux conformément aux dispositions du présent Accord entre les deux Pays.

Art. 11. Les versements d'importateurs suisses auprès de la Banque Nationale Suisse devant servir au règlement de créances commerciales suisses recevront les affectations suivantes:

1. 5 % de ces versements seront mis à la disposition de la Banque Centrale pour être utilisés librement soit en Suisse, soit à l'étranger;

2. 10 % seront portés au crédit d'un compte spécial ouvert par la Banque Nationale Suisse au nom de la Banque Centrale pour être utilisés en Suisse.

3. 85 % seront portés au crédit d'un compte de compensation tenu par la Banque Nationale Suisse au nom de la Banque Centrale pour servir à des opérations de compensation privées.

Art. 12. 1. Le solde accusé à la date de l'entrée en vigueur du présent Accord par le compte de compensation tenu par la Banque Nationale Suisse au nom de la Banque Centrale, ouvert conformément aux dispositions de l'Accord du 31 mars 1938, concernant le règlement des paiements relatifs aux échanges commerciaux entre la Turquie et la Suisse, sera reporté au crédit du compte de compensation mentionné sous chiffre 3 de l'article 11 du présent Accord.

2. Les opérations de compensations privées entamées avant l'entrée en vigueur du présent Accord seront liquidées conformément aux dispositions de l'Accord du 31 mars 1938, concernant le règlement des paiements relatifs aux échanges commerciaux entre la Turquie et la Suisse.

3. Les opérations de compensations privées entamées pendant la durée de validité du présent Accord et non achevées à la date de son expiration seront liquidées conformément aux dispositions du présent Accord.

Art. 13. Selon le Traité d'union douanière conclu le 29 mars 1923 entre la Confédération Suisse et la Principauté de Liechtenstein le présent Accord sera applicable également au territoire de la Principauté de Liechtenstein.

Art. 14. Le présent Accord entrera en vigueur le 1^{er} juin 1940 pour une durée d'un an.

Les deux Gouvernements se mettront en rapport dans le courant du mois de mars 1941 pour définir le régime qui devra être appliqué à partir du 1^{er} juin 1941.

Modèle de Certificat d'origine

Partie A.

Expéditeur:	Destinataire:
Nom	Nom
Domicile	Domicile
Rue	Rue

Nature de la marchandise:
Mode d'emballage:
Nombre de colis:
Marque n°:

Poids	} brut Kgs.
Valeur	} fob

Voie d'expédition:

Il est certifié que les marchandises désignées ci-dessus sont d'origine et que ce certificat est délivré conformément aux dispositions de l'Accord de Commerce et de Paiements turco-suisse, signé le .. mai 1940.

....., le 194...

Désignation de l'organe d'émission
compétent et signature

La partie B du certificat d'origine est identique à la partie A. Elle portera le même numéro que cette partie, sera estampillée par les douanes et rendue à l'importateur afin d'être remise à l'Institut où s'effectuera le versement. 120. 25. 5. 40.

**Bundesratsbeschluss
betreffend die Verwertung von Inlandweinen der Ernte 1939**
(Vom 17. Mai 1940.)

Der schweizerische Bundesrat,
zur Erleichterung der Verwertung von Inlandweinen der Ernte 1939,
b e s c h l i e s s t :

Art. 1. Die in Art. 341, Abs. 2, lit. a und b, der Verordnung vom 26. Mai 1936 über den Verkehr mit Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen enthaltenen Vorschriften werden als für die Inlandweine der Ernte 1939 nicht anwendbar erklärt und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Art. 341, Abs. 2, lit. a. Inländische Weine der Ernte 1939 dürfen, vorbehaltlich lit. b hiernach, durch Verschnitt deklarationsfrei verbessert werden, sofern der Verschnitt nur mit qualitativ höher stehendem Wein vorgenommen wird und 20 % nicht überschreitet. Der so verbesserte Wein muss in Zusammensetzung und Charakter einem mittleren Jahrgang des betreffenden Gebietes ähnlich sein. Die Vornahme solcher Verschnitte ist der zuständigen amtlichen Lebensmitteluntersuchungsanstalt durch den Hersteller auf einheitlichem Formular zu melden. Ueber Art, Menge und Verwendung sowohl der verbesserten als der Verschnitt-Weine ist genau Buch zu führen. Die betreffenden Bücher und alle sonstigen zweckdienlichen Unterlagen sind den kantonalen Kontrollorganen behufs Einsichtnahme jederzeit zur Verfügung zu halten.

b. Inländische Weissweine, die unter irgendeiner schweizerischen Herkunfts-, Lage-, Sorten- oder Ortsbezeichnung in den Verkehr gelangen, dürfen nicht mit Fremdwein verschnitten sein. Verschnitte inländischer Weissweine verschiedener Herkunft unter sich können als «Schweizer-Weisswein» bezeichnet werden; Verschnitte inländischer Weissweine mit fremdem Rotwein sind als «Montagner» oder als «Rosé» zu bezeichnen. Verschnitte von inländischen Weissweinen mit weniger als 50 % fremdem Weisswein, sowie inländische Rotweine, welche mit mehr als 20 % rotem Fremdwein verschnitten worden sind, in denen aber der Inlandwein mengenmässig noch vorwiegt, müssen als «Weiss-» oder «Rotwein» bezeichnet werden.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 17. Mai 1940 in Kraft. Auf den Zeitpunkt seines Inkrafttretens werden die mit ihm in Widerspruch stehenden oder über diesen Beschluss hinausgehenden kantonalen Bestimmungen aufgehoben. 120. 25. 5. 40.

**Arrêté du Conseil fédéral
concernant le placement des vins du pays de 1939**
(Du 17 mai 1940.)

Le Conseil fédéral suisse,

en vue de faciliter l'écoulement des vins du pays récoltés en 1939, arrête:

Article premier. Les dispositions de l'article 341, 2^e alinéa, lettres a et b, de l'ordonnance du 26 mai 1936 réglant le commerce des denrées alimentaires et de divers objets usuels cessent leurs effets à l'égard des vins indigènes de la récolte de 1939 et sont remplacées par les dispositions suivantes:

Art. 341, 2^e alinéa, lettre a. Sous réserve de la lettre b ci-après, les vins du pays récoltés en 1939 peuvent être, sans déclaration, améliorés par des coupages en tant que ceux-ci sont faits avec des vins de qualité supérieure et ne dépassent pas 20 pour cent. Le vin amélioré de cette façon doit correspondre, en sa teneur et en son caractère, à un vin d'une année moyenne de la région intéressée. L'auteur des coupages est tenu d'en informer, sur formule ad hoc, le bureau officiel compétent du contrôle des denrées alimentaires. Une comptabilité exacte sera tenue sur l'espèce, la qualité et l'emploi tant des vins améliorés que des vins de coupage. Les livres concernant ces opérations, ainsi que toutes autres pièces probantes, devront être tenus en tout temps à la disposition des organes cantonaux de contrôle.

b. Les vins blancs indigènes qui sont mis dans le commerce sous une désignation quelconque de provenance, de cru, de région ou de localité ne peuvent pas être coupés avec du vin étranger. Les coupages entre vins blancs indigènes de provenances diverses peuvent être dénommés «vins blancs suisses». Les coupages de vins blancs indigènes avec du vin rouge étranger doivent être dénommés «Montagne» ou «Rosé». Les coupages de vins blancs du pays avec des vins blancs étrangers dans une proportion inférieure à 50 pour cent, de même que les coupages de vin rouge du pays avec des vins rouges étrangers dans une proportion supérieure à 20 pour cent, mais où le vin indigène prédomine encore, doivent être désignés comme «vin blanc» ou «vin rouge».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 17 mai 1940. Sont abrogées dès cette date les dispositions cantonales contraires au présent arrêté ou le dépassant dans leur portée. 120. 25. 5. 40.

**Weisungen an die Zivilbevölkerung betreffend Sabotageakte
und Fallschirmspringer**

(Beschlussen vom Bundesrat, auf Antrag des Armeekommandos, am 23. Mai 1940.)

I. Die letzten Kriegshandlungen haben gezeigt, welche Ausdehnung ein neues Kampfmittel genommen hat, das darin besteht, bewaffnete Fallschirmspringer hinter den Linien niedergehen zu lassen, die den Auftrag haben, die Verbindungen zu sabotieren oder auf die Stimmung der Bevölkerung zu wirken durch Verursachung von Panik und Unordnung. Diese Fallschirmspringer können vereinzelt oder gruppenweise handeln, unter Umständen im Einvernehmen mit fremden Agenten, welche sich im Lande aufhalten. Sie können auch zur Aufgabe haben, sich in den Besitz wichtiger Punkte zu setzen (Flugplätze, Radiostationen, Defiles usw.) oder gegen die rückwärtigen Truppen Kleinkrieg zu führen.

II. Der Oberbefehlshaber der Armee hat für den Fall, dass die Schweiz sich im Krieg befindet, die notwendigen Massnahmen getroffen zur Bekämpfung der Fallschirmspringer durch bestimmte Truppenabteilungen, die Ortswachen und das Polizeikorps. Motorisierte Truppen sind besonders für diese Aufgabe bestimmt. Doch ist es Pflicht eines jeden, der bewaffneten Macht zu helfen, die Unternehmungen der Saboteure und der Fallschirmspringer zu vereiteln:

1. durch möglichst aufmerksame Beobachtung der Landstellen der Fallschirmspringer und deren sofortige Meldung an die nächste Militärstelle oder Polizeibehörde;
2. durch Verfolgung der Fallschirmspringer, womöglich durch mehrere Personen, um sie nicht aus den Augen zu verlieren und jederzeit deren Ortswechsel angeben zu können;
3. durch sofortige Meldung an die Militärstelle oder Polizeibehörden, wenn verlassene Fallschirme gefunden werden;
4. durch sofortige Meldung an die Militärstelle oder Polizeibehörden von Sabotageakten oder verdächtiger Tätigkeit von Unbekannten;
5. durch Bewahrung der notwendigen Ruhe und Kaltblütigkeit und Widerstehung jeglichem Versuch, Panik und Unordnung hervorzurufen.

III. Die Kantone werden beauftragt, diese Weisungen in jeder Gemeinde anzuschlagen. 120. 25. 5. 40.

**Instructions à la population civile concernant les sabotages
et les parachutistes**

(Arrêtées par le Conseil fédéral, sur la proposition du commandant de l'armée, le 23 mai 1940.)

I. Les derniers épisodes de la guerre ont montré l'extension qu'a prise un nouveau moyen de combat consistant à laisser tomber à l'arrière des lignes, des parachutistes armés qui ont notamment pour mission de saboter les lignes de communication ou d'agir sur le moral de la population en provoquant des paniques et du désordre. Ces parachutistes peuvent opérer isolément ou par groupes, éventuellement de concert avec des agents étrangers résidant dans le pays. Ils peuvent avoir aussi pour tâche de s'emparer de points importants (places d'afferrissage, stations de radio, défilés, etc.), ou de pratiquer la guérilla sur l'arrière des troupes.

II. Pour le cas où la Suisse serait en guerre, le commandement de l'armée a pris les dispositions nécessaires afin de combattre les parachutistes au moyen de certaines troupes, des gardes de défense locale et des corps de police. Des troupes motorisées sont spécialement affectées à cette tâche. Mais il est du devoir de chacun d'aider la force armée à réprimer l'action des saboteurs et des parachutistes:

1. En observant aussi exactement que possible les points d'atterrissage des parachutistes et en les signalant aussitôt à la police et à l'autorité militaire de la plus proche;
2. En poursuivant, si possible en nombre, les parachutistes pour ne pas les perdre de vue et pouvoir signaler leurs déplacements;
3. En avisant immédiatement les autorités militaires ou de police de la découverte de parachutes abandonnés;
4. En avisant immédiatement les autorités militaires ou de police de tout acte de sabotage ou de toute activité suspecte de la part d'inconnus;
5. En gardant le calme et le sang-froid nécessaires et en ne donnant aucune prise à des tentatives de provoquer la panique et le désordre.

III. Les cantons sont chargés de faire afficher les présentes instructions dans chaque commune. 120. 25. 5. 40.

Postüberweisungsdiens mit dem Ansiam - Service international des virements postaux
Umrechnungskurse vom 25. Mai an — Cours de réduction dès le 25 mai

Deutschland Fr. 179.15; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 179.10; Frankreich Fr. 8.35; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 103. —; Jugoslawien Fr. 10.10; Marokko Fr. 8.35; Schweden Fr. 107. —; Tunesien Fr. 8.35; Ungarn Fr. 78.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

GEMANO A.-G., St. Moritz

Einladung zur zweiten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

ins Bureau des Präsidenten, Rechtsanwalt Dr. Georg Wettstein, Rämistrasse 29, Zürich 1, auf Samstag, den 15. Juni 1940, vormittags 11 Uhr.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht des Verwaltungsrates, Bericht der Kontrollstelle sowie Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Bestimmung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, die sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz, Haus Gentiana, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend derselben gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Ort bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

St. Moritz, den 24. Mai 1940.

Die Verwaltung.

Société des Forces Motrices de Chancy-Paugny

Messieurs les actionnaires de la Société des Forces Motrices de Chancy-Paugny sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 8 juin 1940, à 9 heures 30 du matin, au siège social de la société, à Chancy.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1939.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Approbation des comptes et décharge au Conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1939 et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires dès le 1^{er} juin 1940, au siège social de la société, à Chancy, et à la Société Suisse d'Electricité et de Traction, à Bâle.

Pour pouvoir assister à l'Assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs titres, trois jours au moins avant la réunion, aux sièges ci-dessus mentionnés, qui leur délivreront une carte d'admission. Le dépôt des titres pourra toutefois être remplacé par un certificat délivré par les maisons de banques détentrices des titres.

Chancy, le 14 mai 1940.

Le Conseil d'administration.

Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**

PEERLESS

Seit 1903 glänzend bewährt



Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

In Erbschaftssachen des am 10. Mai 1940 verstorbenen Gemeindevormanns

Peter Franz Sales

Bäckerei, Mosterei und Landesproduktenhandlung, von und wohnhaft gewesen in **Pfaffnau**, Kreuzstutz.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschließlich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 24. Juni nächsthin auf der Gemeinderatskanzlei Pfaffnau anzumelden. 1152

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderungen versäumen, sind die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft haftbar (Art 580 u. ff., 590 und 591 des ZGB. und §§ 75 u. ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Die Gemeinderatskanzlei.

Fabrique de tricotage

Importante entreprise en Suisse romande, saine, en pleine activité et avec bonne clientèle, est à remettre de suite pour raisons de santé. — Pour renseignements s'adresser à Case postale 1224, Lausanne.

1185

Vielschichtig eingerichtetes Werk übernimmt zur besseren Ausnützung der Einrichtung

Lohnarbeit

Vorhandene Einrichtungen: Dampfkessel, komplette Mahl- und Sichtenanlagen, Misch- u. Röstmaschinen, Vacuumtrockenschrank etc. Anfragen unter Chiffre Z 3855 Q an Publicitas Bern. 1170

Davosplatz - Schatzalp - Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 8. Juni 1940, 12.15 Uhr, im Hotel Steinbock in Chur.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1939.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz per 31. Dezember 1939, nebst Bericht des Rechnungsrevisors.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen mit der Bilanz per 31. Dezember 1939 sowie der Bericht des Rechnungsrevisors liegen vom 25. Mai an im Bureau der Direktion in Davos-Platz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf. (OF 3233 D) 1145 i

Davos-Platz, den 25. Mai 1940.

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident:
Dr. Oscar Miller.

3 1/2 % Anleihe des Königreichs Dänemark von 1938
von Fr. 25,000,000 nom. Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die für die dritte Tilgungsquote vom 15. Juli 1940 bestimmte Anzahl Obligationen von insgesamt Fr. 328,000 nom. gemäss den Anleihebedingungen im Markte zurückgekauft worden ist, sodass die für den Monat Mai a. e. vorgesehene Auslosung nicht stattfindet. (369 Q)

Basel und Zürich, den 25. Mai 1940.

Aus Auftrag: Schweizerischer Bankverein.
Schweizerische Kreditanstalt.

Société de Gares Frigorifiques
Paris Francs et Glacières de Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 15 mai 1940 a fixé le dividende pour l'exercice 1939 à

5 % sur les actions ordinaires, soit fr. 1.—
sous déduction de l'impôt fédéral de 6 % et

10 % sur les actions privilégiées, soit fr. 2.—
sous déduction de l'impôt fédéral de 6 %.

Le paiement a lieu à partir du 27 mai 1940 aux guichets de la Banque Populaire Suisse, Quai des Bergues, Genève, sur présentation du coupon d'actions ordinaires et privilégiés n° 1. 1182 i

Genève, le 23 mai 1940.

Le Conseil d'administration.

Société de Gares Frigorifiques
Paris Francs et Glacières de Genève

Il est porté à la connaissance des porteurs d'actions privilégiées, qu'à la suite de l'assemblée générale, tenue le 15 courant, il a été décidé à l'unanimité des porteurs d'actions privilégiés présents, qu'il sera retenu fr. —.35 par titre, pour payer les frais provenant du litige qui était survenu entre les porteurs d'actions privilégiés et les porteurs d'actions ordinaires.

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Bern. — Druck Fritz Pochon-Jent A. G., Bern

OTO
COPIE & DRUCK

**Banken und
Amtsstellen**

sollten heute wichtige Akten und Dokumente im Doppel und getrennt aufbewahren.

Wir fotocopieren originalgetreu, diskret und preiswert (Fr. —.80 bis Fr. —.40 pro Blatt).

Hausmann
Bahnhofstr. 91 Tel. 33.763
Zürich

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft
Lausanne

XXII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
den 5. Juni, um 11 Uhr
im Sitzungszimmer der Basler Handelsbank, Basel

TAGESORDNUNG:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1939.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Diverses.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die auf den Inhaber lautenden Aktien bis zum 29. Mai einschliesslich an den Kassen der Basler Handelsbank in Basel, Genf, Zürich sowie bei der Firma F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft in Basel, Schaffhauserstrasse 125, gegen Empfangsschein, der gleichzeitig als Zutrittskarte gilt, zu hinterlegen.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. Mai 1940 ab am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. (3864 Q)

Basel, den 23. Mai 1940.

Holding Ed. Laurens S. A., Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 11 juin 1940, à 11 heures, au siège social, 90, rue Franche, à Bâle.

Rapport du Conseil et présentation des comptes pour l'exercice éloturé au 30 avril 1940.

Rapport de l'office de contrôle. Approbation de ces rapports et décharge au Conseil et au commissaire. Proposition du Conseil. Elections statutaires

Le rapport de gestion du conseil, le rapport de l'office de contrôle, ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes et la proposition d'emploi des bénéfices sont tenus à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à partir du 1^{er} juin 1940.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions aux domiciles suivants jusqu'au 5 juin 1940: Sté Ame Ed. Laurens, Extension Suisse, à Genève; Banque Commerciale de Bâle, à Bâle; Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous autres sièges, succursales et agences de ces banques. 1184

Bâle, le 23 mai 1940.

Le Conseil d'administration.

Fabrique de Pâtes de Bois de la Doux, St-Sulpice

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 12 juin 1940, à 11 heures 30, chez Messieurs DuPasquier, Montmolin & Co., à Neuchâtel.

Ordre du jour: 1. Rapport du Conseil. 2. Rapport de MM. les vérificateurs des comptes. 3. Vote sur les conclusions de ces rapports. 4. Nominations statutaires. 5. Diverses.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 1^{er} juin 1940, chez MM. DuPasquier, Montmolin & Co. qui délivreront les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives. 1163 i

St-Sulpice, le 20 mai 1940.

Le Conseil d'administration.